



AlMuddassir

المدثر

الْمُدَّثِّرُ

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. O you enveloped (in
garments).

اے لپٹنے والے (کپڑوں میں)۔

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ

2. Arise and warn.

اٹھو اور خبردار کرو۔

قُمْ فَأَنْذِرْ

3. And your Lord,
proclaim His greatness.

اور اپنے رب کی بڑائی بیان کرو۔

وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ

4. And your garments,
keep pure.

اور اپنے کپڑے پاک رکھو۔

وَتِيَابِكَ فَطَهِّرْ

5. And the
uncleanliness, avoid.

اور گندگی سے الگ ہی رہو۔

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ

6. And do not confer
favor expecting more.

اور نہ کرو احسان زیادہ کی غرض سے۔

وَلَا تَمُنَّنِ تَسْتَكْبِرُ

7. And for the sake of
your Lord be patient.

اور اپنے رب کی خاطر صبر کرتے رہو۔

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

8. Then when is
blown, the Trumpet.

پھر جب پھونکا جانے گا صور میں۔

فَإِذَا نُفِثَ فِي النَّاقُورِ

9. So that day shall
be a difficult Day.

تو وہ دن ہوگا مشکل کا دن۔

فَذٰلِكَ يَوْمٌ مِّدْيٰتٍ عَسِیْرٌ

10. For the
disbelievers, not easy.

کافروں پر نہ ہوگا آسان۔

عَلَى الْكٰفِرِیْنَ غَیْرٌ یَّسِیْرٌ

11. Leave Me and the
one whom I created

چھوڑ دو مجھے اور اسکو جسے میں نے پیدا

ذَرْنِیْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِیْدًا

alone.	کیا اکیلا۔	
12. And I granted him wealth in abundance.	اور دیا میں نے اسکو مال کثرت سے۔	وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّمْدُودًا ﴿٢٢﴾
13. And sons present (with him).	اور بیٹے حاضر (اسکے پاس)۔	وَبَنِينَ شُهُودًا ﴿٢٣﴾
14. And made smooth for him the way to leadership.	اور ہموار کی اسکے لئے راہ سرداری کی۔	وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿٢٤﴾
15. Then he desires that I should give more.	پھر بھی وہ طمع رکھتا ہے کہ میں اور زیادہ دوں۔	ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿٢٥﴾
16. By no means, indeed he has been to Our verses obstinate.	بلکہ نہیں، یقیناً وہ ہے ہماری آیتوں سے عناد رکھنے والا۔	كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ﴿٢٦﴾
17. I shall soon make him ascend a hard ascent.	عنقریب میں اسے چڑھاؤں گا ایک کٹھن چڑھائی۔	سَأُرْهِقُهُ صَعُودًا ﴿٢٧﴾
18. Indeed, he pondered and devised a plan.	یقیناً اسے غور و فکر کیا اور ایک بات ٹھہرائی۔	إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿٢٨﴾
19. So may he be destroyed, how he devised a plan.	تو مارا جائے وہ کیسی اس نے بات ٹھہرائی۔	فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٩﴾
20. Then, may he be destroyed, how he devised a plan.	پھر وہ مارا جائے کیسی اس نے بات ٹھہرائی۔	ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٣٠﴾
21. Then he looked.	پھر اس نے نگاہ کی۔	ثُمَّ نَظَرَ ﴿٣١﴾
22. Then he frowned and scowled.	پھر تیوری چڑھائی اور منہ بگاڑا۔	ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٣٢﴾

23. Then he turned his back and was arrogant.

پھر پیٹھ پھیر لی اور تکبر کیا۔

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

24. Then he said: "Nothing is this but a magic, handed down from the past."

پھر کہنے لگا نہیں ہے یہ مگر ایک جادو جو پہلے سے ہوتا آیا ہے۔

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّؤْتَرٌ ﴿٢٤﴾

25. Nothing is this but the word of a mortal.

نہیں ہے یہ مگر کلام ایک بشر کا۔

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

26. Soon I shall cast him into Hell.

عنقریب داخل کروں گا اسکو سقر میں۔

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

27. And what will make you know what is Hell.

اور کیا تم سمجھے کہ کیا ہے سقر۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ﴿٢٧﴾

28. Neither it spares, nor does it leave.

نہ باقی رکھے گی اور نہ چھوڑے گی۔

لَا تَبْقَىٰ وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

29. It scorches the man.

جھلسا دینے والی آدمی کو۔

لَوَاحِئٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

30. Over it are nineteen (guards).

اس پر ہیں انیس (داروفہ)۔

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

31. And We have not appointed the guards of the Fire except angels. And We have not made their number except as a trial for those who disbelieved.

اور نہیں بنائے ہم نے داروفہ دوزخ کے مگر فرشتے۔ اور نہیں مقرر کیا ان کا شمار مگر ایک آزمائش ان کے لئے جنہوں نے کفر کیا۔

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۗ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا ﴿٣١﴾

That arrive at certainty those who were given the Scripture and may increase believers' faith.

تاکہ یقین کر لیں وہ جن کو دی گئی تھی کتاب اور زیادہ ہو ایمان والوں کا ایمان۔

لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا

And will not doubt those who were given

اور نہ کریں شک وہ لوگ جن کو دی

وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

the Scripture, and the believers.

گئی تھی کتاب اور وہ جو ایمان لائے۔

وَالْمُؤْمِنُونَ

And that may say those in whose hearts is a disease, and the disbelievers: "What does intend Allah by this as a parable."

اور تاکہ کہیں وہ لوگ جن کے دلوں میں بیماری ہے اور جو کافر ہیں کہ کیا ہے مقصود اللہ کا اس مثال سے۔

وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا آتَا اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا

Thus does lead astray Allah whom He wills, and guides whom He wills. And none knows the hosts of your Lord except Him. And this is not but a reminder to mankind.

اسی طرح گمراہ کرتا ہے اللہ جسکو چاہتا ہے اور ہدایت دیتا ہے جسکو چاہتا ہے۔ اور نہیں کوئی جانتا لشکروں کو تمہارے رب کے سوا اسکے۔ اور نہیں یہ مگر یاد دہانی انسانوں کیلئے۔

كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿١٢﴾

32. Nay, verily: By the moon.

ہرگز نہیں، قسم ہے چاند کی۔

كَلَّا وَالْقَمَرَ ﴿١٣﴾

33. And the night when it departs.

اور رات کی جب وہ رخصت ہو۔

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿١٤﴾

34. And the morning when it brightens.

اور صبح کی جب وہ روشن ہو جائے۔

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ﴿١٥﴾

35. Indeed, that is one of the mighty (afflictions).

بیشک وہ ہے ایک بڑی (آفتوں) میں۔

إِنَّمَا لِاحْدَى الْكُبَرِ ﴿١٦﴾

36. A warning to mankind.

ڈرانے کی چیز انسان کیلئے۔

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿١٧﴾

37. Unto whoever who desires among you to go forward or stay behind.

ہر اس شخص کیلئے جو چاہے تم میں سے کہ آگے بڑھے یا پیچھے رہے۔

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿١٨﴾

38. Every soul, for what it has earned,

ہر شخص اپنے کمانے ہونے کے

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

will be retained.

باعث رہن ہوگا۔

رَهِيْنَةٌ ﴿٢٨﴾

39. Except the people of the right hand.

مگر لوگ داہنی طرف والے۔

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِيْنِ ﴿٣٩﴾

40. In Gardens, they will ask one another.

جنّتوں میں۔ پوچھتے ہونگے آپس میں۔

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُوْنَ ﴿٤٠﴾

41. Of the criminals.

مجرموں سے۔

عَنِ الْمَجْرِمِيْنَ ﴿٤١﴾

42. What has brought you into Hell.

کیا لے گیا تمہیں دوزخ میں۔

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

43. They will say: "We were not among those who prayed."

وہ کہیں گے نہ تھے ہم نماز پڑھنے والوں میں۔

قَالُوْا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ ﴿٤٣﴾

44. "Nor did we feed the poor."

اور نہ ہم کھانا کھلاتے تھے مسکین کو۔

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِيْنَ ﴿٤٤﴾

45. "And we used to talk vain with those who talked vain."

اور ہم فضول باتیں کرتے تھے فضول باتیں کرنیوالوں کے ساتھ مل کر۔

وَ كُنَّا نَحْوُصُّ مَعَ الْخَائِبِيْنَ ﴿٤٥﴾

46. "And we used to deny the Day of Recompense."

اور جھٹلاتے تھے ہم روز جزا کو۔

وَ كُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ﴿٤٦﴾

47. "Until there came to us the inevitable."

یہاں تک کہ آگئی ہمیں یقینی شے۔

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِيْنَ ﴿٤٧﴾

48. So shall not benefit them intercession of the intercessors.

تو نہ دے گی فائدہ انہیں سفارش سفارش کرنے والوں کی۔

فَمَا تَنْفَعُهُمْ الشُّفَعَاءُ ﴿٤٨﴾

49. Then what is with them that from the admonition they turn away.

پس کیا ہوا ہے انکو کہ نصیحت سے وہ روگرداں ہو رہے ہیں۔

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِيْنَ ﴿٤٩﴾

50. As if they are donkeys, frightened.

گویا کہ ہیں گدھے بد کے ہوئے۔

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

51. Fleeing away from a lion.

بھاگ جاتے ہیں جو شیر سے۔

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ط

52. But desires every person among them that he should be given scroll, spread out.

بلکہ چاہتا ہے ہر شخص ان میں سے کہ دیا جائے اسکو صحیفہ کھلا ہوا۔

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتِي صُحُفًا مُّنتَشَرَةً ط

53. Nay, verily: but they do not fear the Hereafter.

ہرگز نہیں۔ بلکہ نہیں خوف رکھتے وہ آخرت کا۔

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ط

54. Nay, verily: indeed this (Quran) is an admonition.

ہرگز نہیں، بیشک یہ (قرآن) ہے ایک نصیحت۔

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ط

55. So whoever wills, will take admonition.

پس جو چاہے اس سے نصیحت لے۔

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ ط

56. And they will not take admonition except that Allah wills. He is worthy to be feared, and worthy to forgive.

اور نہ نصیحت لیں گے وہ مگر یہ کہ چاہے اللہ۔ وہی ہے لائق ڈرنے کے اور مالک معاف کرنے پر۔

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ط

